



**OWNERS MANUAL  
HI-LINE  
ENGLISH • DEUTSCH**

# Introduction

Naim Audio products are conceived with performance as the top priority. Careful installation will help ensure that their full potential is achieved. This manual covers the Hi-Line interconnect cable.

## 1 Using Hi-Line

Ensure that all equipment is switched off before connecting or disconnecting interconnect cables.

Hi-Line interconnect cables will operate most effectively when the whole length of the cable is able to loop from the source to the destination without intermediate contact.

Attention paid to this aspect of installation will bring significant gains.

Hi-Line cables are directional. The end identified by the light coloured band should be connected to the source component. The band is located on DIN cables at the join between cable and plug (illustrated below), and on RCA-Phono cables at the join between the inner cores and outer sleeve.

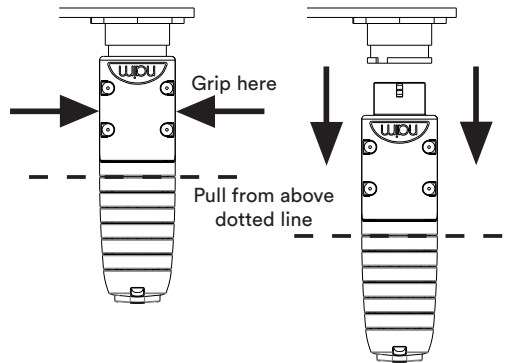


## 1.1 Air-PLUG DIN Terminations

DIN Hi-Line terminations are by Air-PLUG connectors. Air-PLUG design and construction offers vibrational energy dissipation and mechanical decoupling in order to minimise the transfer of energy to and from connected equipment.

The Air-PLUG “floating-pin” construction can make connection more difficult than with a conventional DIN plug as each connection pin must align with its socket. Take great care when inserting Air-PLUGs that the pins are aligned correctly. If the plug does not insert cleanly do not use force but adjust the alignment slightly and try again.

The flexible Air-PLUG tail section can be damaged by inappropriate handling. Grip Air-PLUG only by its metal and opposing plastic body parts - rather than by its tail.



# Einleitung

Naim-Audio-Produkte werden mit dem Ziel entwickelt, höchste Klangqualität zu bieten. Eine sorgfältig durchgeführte Installation gewährleistet, dass das klangliche Potenzial der Produkte ausgeschöpft wird. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zum Signalkabel Hi-Line.

## 1 Anschließen

Schalten Sie stets sämtliche Geräte aus, bevor Sie Signalkabel stecken oder ziehen.

Um die bestmögliche Klangqualität zu gewährleisten, sollte das Hi-Line so angeschlossen werden, dass das Kabel auf ganzer Länge zwischen den beiden Steckern frei in der Luft hängt und keinen Kontakt zu Gegenständen hat. Andernfalls kann die Klangqualität stark beeinträchtigt werden.

Das Hi-Line ist an einem Ende mit einem hellen Bändchen zur Kennzeichnung der Ausrichtung versehen; das Ende mit dem Bändchen sollte an die Signalquelle angeschlossen werden. Bei der mit DIN-Steckern konfektionierten Variante des Hi-Line befindet sich das Bändchen am Übergang zwischen Stecker und Kabel (siehe Abbildung), bei der mit Cinchsteckern konfektionierten Variante an der Stelle, an der die Einzelleiter aus dem Außenmantel austreten.



## 1.1 DIN-Stecker Air-PLUG

Die DIN-Variante des Hi-Line ist mit Steckern des Typs Air-PLUG konfektioniert. Die vibrationsabsorbierende und entkoppelnde Konstruktion des Air-PLUG minimiert die Übertragung von Vibrationen, die in den beiden angeschlossenen Geräten entstehen oder über Luftschall aufgenommen werden.

Aufgrund der schwimmend montierten Kontaktstifte des Air-PLUG kann das Anschließen des Hi-Line etwas mehr Sorgfalt erfordern als das von Kabeln mit herkömmlichen DIN-Steckern. Achten Sie beim Stecken des Air-PLUG darauf, dass die einzelnen Kontaktstifte auf die jeweilige Kontaktbuchse ausgerichtet sind. Wenn Sie beim Ansetzen des Air-PLUG Widerstand spüren, versuchen Sie nicht, den Stecker in die Buchse zu drücken. Richten Sie ihn stattdessen neu aus und versuchen Sie es nochmals.

Das flexible hintere Ende des Air-PLUG kann durch unsachgemäße Behandlung beschädigt werden. Fassen Sie den Air-PLUG daher stets an dem Ende mit festem Plastikgehäuse und Metallaufsatz.

